

綜合新聞

昭倫代表先後回埠
報告世界親盛況

【本報訊】本埠昭倫公所曾派代表參加台北全球性親盛會，閉幕後，昭倫公所代表先後回埠，報告世界親盛會之盛況。昭倫公所代表先後回埠，報告世界親盛會之盛況。昭倫公所代表先後回埠，報告世界親盛會之盛況。

滿城李東悅翁逝世

【本報訊】滿地可李東悅翁，前駐加拿大總領事，於十一月六日（星期日）下午二時，在滿地可逝世。李翁生前熱心僑社，曾任多項職務，深受僑胞愛戴。

李成寬翁今日出殯

【本報訊】李成寬翁，廣東中山人，生前為人忠厚，熱心公益。李翁於十一月六日（星期日）下午二時，在滿地可逝世。李翁生前熱心僑社，曾任多項職務，深受僑胞愛戴。

屋主自賣

【本報訊】近學街，四房三廳，近學校，有意買者請洽三三五·九九一七。

亞省東南方各埠
我華僑商務近況

【本報訊】亞省東南方各埠，我華僑商務近況良好。華僑在當地從事各項商業活動，對當地經濟發展貢獻良多。華僑在當地從事各項商業活動，對當地經濟發展貢獻良多。

老僑袁兆麟翁逝世

【本報訊】老僑袁兆麟翁，廣東台山縣人，生前熱心僑社，曾任多項職務。袁翁於十一月六日（星期日）下午二時，在滿地可逝世。袁翁生前熱心僑社，曾任多項職務，深受僑胞愛戴。

雲埠民治黨支部通告
定期大放洪門

【本報訊】雲埠民治黨支部，定於十一月九日（星期三）下午二時，在雲埠舉行大放洪門活動。歡迎各界人士踴躍參加。

通旨膨脹，立即可
減少糧食價單一半

【本報訊】通旨膨脹，立即可減少糧食價單一半。政府已採取措施，以穩定糧食價格，減輕市民負擔。

瓜菜園口出賣

【本報訊】瓜菜園口出賣，有意者請洽三三五·九九一七。

什貨咖啡店實業出賣

【本報訊】什貨咖啡店實業出賣，有意者請洽三三五·九九一七。

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

華民
一九三八號東卡都華街
禮拜日十時至十二時開映
刺刺刺刺刺 何非凡林丹琴李琳琳陳寶蓮
關丹丹名劇天驕 李琳琳陳寶蓮
十一號禮拜一（大日子）十二時開映
古裝歌唱片兒女情仇 關丹丹名劇天驕
（甲）大 芳艷芳任劍輝譚倩紅
十七號禮拜日開映一天
大眾同樂每位壹元月票照常通用有得獎

莊士頓汽車駕駛學校
收費最廉，每小時十三元，免費接送，
華籍教師通曉多種語言，筆試并有專人
翻譯，有意，請電 325-7965, 324-7025
王君接洽。地址：八八八一編街

代售和修 各名牌
計數機、打字機、收銀機、歡迎惠顧，
價錢特平，工作上乘，保證滿意，隨時
電話：327-1512, Res. 324-7032
主理人李鉅進

官僱皮革剪裁工人
婦女衣服，須有經驗，到
Surrey Classics 55 Water St. 洽商。

列治文屋屋主自賣
茲有特式單層三層屋，一間出售，位
於一九二二號廿七號，交通方便，
面對公園，環境優美，售價十五萬五
千元，有意者請電三七八·一九二六接洽

菜園出賣
有五十英畝菜園出售，位於列治文區，
泥土肥沃，內有十二年新屋，近
新丁業區，大有前途，售價每畝八千五
百元，有意者請電三七八·一九二六接洽

三睡房靚屋平賣
有客廳廚房，全部新式地氈設備，近十
式車庫，七號巴士直達車庫，首期付款
七千五百元，全價四萬五千五百元，有意者請
電話八七六·九七二〇。夜 式九一
〇二九八

雲高華 華新書局

給我金銀二元 林一元一依達
芳蘭一元四角五情痴一元三楊天成
怨女情痴一元四情痴一元三楊天成
學府情痴一元四情痴一元三楊天成
天涯路過一元四情痴一元三楊天成
古銅色的愛情一元四情痴一元三楊天成
煙波江上情一元四情痴一元三楊天成
失去的陽光一元四情痴一元三楊天成
特約女郎一元四情痴一元三楊天成
金銀二元 林一元一依達
芳蘭一元四角五情痴一元三楊天成
怨女情痴一元四情痴一元三楊天成
學府情痴一元四情痴一元三楊天成
天涯路過一元四情痴一元三楊天成
古銅色的愛情一元四情痴一元三楊天成
煙波江上情一元四情痴一元三楊天成
失去的陽光一元四情痴一元三楊天成
特約女郎一元四情痴一元三楊天成

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

蝴蝶貿易有限公司
Butterfly Trading Co. Ltd.
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B.C. V5T 1X3
本公司定於十月十九日 開張營業
專營各國大小兒童玩具，種類式千
餘款包括電動飛機大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式拾頭，袖珍，廁所掛牆收音機
價錢平，款式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA
本行出售
錢條金證券
士高銀行各種貸款：
士高計劃貸款 (Scotia Plan Loans)
任何人，如欲購買新車，電視機，傢俱
或渡假，遊埠，可隨意到本行申請貸款
款，我們能替閣下提供最低利息之貸款
每月攤還多少，可將就閣下之經濟預
算而定，並替閣下免費購入人壽保險。
士高雅銀行
溫哥華華埠分行
喜士定夾哥林比亞街
經理：雷唐
主任：李景璇
電話：六八四·五三三五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請 駕臨，竭誠服務

最近接到新盤
▲四九零六號古堡街，兩睡房兩廁，土
庫有三睡房兩廁浴室，獨立門戶，新
石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。
▲城多利近五十街，一睡房三廁，土庫
另有兩睡房兩廁等，該屋內外翻新，
風景優美，平賣五萬餘元。伍黃秀英
▲十三組新屋，第一街夾田仔街，全
部新地，等而華屋，廚房特別寬大，全
部新地，投資良機。
▲八〇四四十九街，兩睡房四廁，內部全
新裝修，一切新式設備，土庫另有五
房一廳廚房水廁，取價六萬餘元。
▲四四八四十九街，上下共三睡房水廁，
兩睡房三廁，土庫有兩房及水廁，石仔
牆，內部名貴大方，六萬餘元。
▲新屋數間在建造中，詳情請向伍黃秀英
▲坤源商業廣場餐館，短租期，每日生
意八小時，平均每月生意四千元，二百元
。若加長營業時間，生意可能擴展。
▲雜貨店連營業，十年來首次出賣，每
月生意逾七千元，居住地方有三睡房及
客廳，街角地位，取價八萬三千五百元
。問伍黃秀英
▲短租期餐館，每日生意約二百元，每
週開五天，人力開支極廉，取價五
萬九千元。問伍黃秀英
▲廉價住宅，三睡房，全土庫，兩廁浴
室，開價四萬三千元。問伍黃秀英
▲中區雜貨店連營業，短租期，每週開
六天，每月生意一萬四千，更兼樓上兩
組柏文出租，開價十五萬二千元。
問伍黃秀英
▲西區壯街雜貨店，售生果菜甚多，
好利潤，每月生意一萬六千元，取價一
萬八千五百元。以上詳情請向伍黃秀英
▲一庫兩睡房兩廁，全土庫，石米牆身
，近交通學校，平賣四萬四千五百元
，請向伍黃秀英接洽。
▲唐人坊上下兩層屋，八五四號打街
，內部全部翻新，新電線，暖爐，冰
，暖浴室等，開價四萬九千元。
▲新屋地段一幅，在二號非李沙街，
可建華屋大屋，或上下兩層屋，或可
照你的屋計劃建造。
▲本坡比區四千六百號佐治街東，一連
三間華屋新屋在建築中，可以用你的
舊屋相換。
▲本坡比區屋，坐落千兩條六十六號
地，開價八萬九千元，在此百物漲價
中，誠最佳之投資良機。
▲中區商店數間，每天由二百元起，
地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問
。新上下兩層屋，每層一睡房三廁，各
自電火爐，接近唐人坊，近巴士學
校，先到先得。
▲樂意為僑胞估價，現金保證閣下欲出
賣之樓宇，或以屋換屋。
以上詳情，請向伍黃秀英接洽。
雷廣庭：三二四·四二八
九八〇·三〇九
電話：三二四·四二八
九八〇·三〇九